

## I

(Akty, ktorých uverejnenie je povinné)

**NARIADENIE RADY (ES) č. 2243/2004**

**z 22. decembra 2004,**

**ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 2505/96 otvárajúce a stanovujúce správu colných kvót  
spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,  
a najmä na jej článok 26,

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Rada prijala dňa 20. decembra 1996 nariadenie (ES) č. 2505/96 otvárajúce a stanovujúce správu colných kvót spoločenstva na určité poľnohospodárske a priemyselné výrobky<sup>(1)</sup>. Je potrebné uspokojiť dopyt Spoločenstva po dotknutých výrobkoch a to za najvýhodnejších podmienok. Je preto potrebné otvoriť nové colné kvóty Spoločenstva so zníženým alebo nulovým clom pre vhodné objemy a určité existujúce colné kvóty by sa mali rozšíriť tak, aby sa nenarušil trh s týmito výrobkami.

(2) Keďže množstvá určené kvótou pre určité colné kvóty Spoločenstva nie sú dostatočné na uspokojenie potrieb priemyslu Spoločenstva počas prebiehajúceho obdobia kvóty, tieto colné kvóty je potrebné zvýšiť s účinnosťou od 1. januára 2005.

(3) Už nie je v záujme Spoločenstva pokračovať v roku 2005 v udeľovaní colných kvót pre určité výrobky, na ktoré boli clá pozastavené v roku 2004. Tieto výrobky by preto mali byť odstránené z tabuľky v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2505/96.

(4) Vzhľadom na množstvo zmien, ktoré sa majú vykonať, malo by byť v záujme zrozumiteľnosti nahradené celé znenie prílohy I k nariadeniu (ES) č. 2505/96.

(5) So zreteľom na hospodársky význam tohto nariadenia je potrebné spoliehať sa, z dôvodov naliehavosti uvedených v bode I.3 protokolu pripojeného k Zmluve o Európskej únii a k zmluvám o založení Európskych spoločenstiev, na úlohu národných parlamentov v Európskej únii.

(6) Nariadenie (ES) č. 2505/96 by sa preto malo náležite zmeniť a doplniť,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

**Článok 1**

Príloha I k nariadeniu (ES) č. 2505/96 sa nahrádza touto prílohou.

**Článok 2**

Pre obdobie kvóty od 1. januára do 30. júna 2005 v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2505/96 platí:

- platnosť colnej kvóty 09.2021 sa skončí 30. júna 2005; jej objem zostáva nezmenený,
- množstvo kvóty colnej kvóty 09.2613 sa stanovuje na 400 ton pri colnej sadzbe vo výške 0%.

**Článok 3**

Pre obdobie kvóty od 1. januára do 31. decembra 2005 v prílohe I k nariadeniu (ES) č. 2505/96 platí:

- množstvo kvóty colnej kvóty 09.2023 sa stanovuje na 700 000 jednotiek,
- množstvo kvóty colnej kvóty 09.2603 sa stanovuje na 3 400 ton,
- množstvo kvóty colnej kvóty 09.2612 sa stanovuje na 500 ton pri colnej sadzbe vo výške 0%,
- množstvo kvóty colnej kvóty 09.2619 sa stanovuje na 80 ton,
- množstvo kvóty colnej kvóty 09.2620 sa stanovuje na 500 000 jednotiek,
- množstvo kvóty colnej kvóty 09.2621 sa stanovuje na 1 500 ton a obdobie jej platnosti sa skončí 31. decembra 2005,
- množstvo kvóty colnej kvóty 09.2985 sa stanovuje na 300 000 jednotiek a obdobie jej platnosti sa skončí 31. decembra 2005.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 345, 31.12.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) 1329/2004 (Ú. v. EÚ L 247, 21.7.2004, s. 1).

## Článok 4

Colné kvóty 09.2605, 09.2606, 09.2607, 09.2609, 09.2614, 09.2918, 09.2957, 09.2966, 09.2993 a 09.2999 budú uzavreté od 31. decembra 2004.

## Článok 5

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 22. decembra 2004

*Za Radu*  
*predseda*  
C. VEERMAN

PRÍLOHA  
„PRÍLOHA I

Poradové číslo	Číselný znak KN	Pododiel Taric	Opis	Množstvo kvóty	Clo z kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2021	ex 7011 20 00	45	Sklenené obrazovky s uhlopriečkou 72 cm ( $\pm 0,2$ mm) meranou medzi dvoma vonkajšími rohmi, s prievitnosťou 56,8% ( $\pm 3$ %) na hrúbku skla 10,16 mm	70 000 jednotiek	0	1.1.–30.6.2005
09.2022	ex 8504 90 11	20	Feritové jadrá určené na výrobu vychyľovacích cievok (*)	2 400 000 jednotiek (*)	0	1.7.2004–30.6.2005
09.2023	ex 8540 91 00	34	Ploché masky s dĺžkou 597,1 mm ( $\pm 0,2$ mm) a s výškou 356,2 mm ( $\pm 0,2$ mm) majúce na konci vertikálnej stredovej osi otvory so šírkou 179,1 $\mu\text{m}$ ( $\pm 9$ $\mu\text{m}$ )	700 000 jednotiek	0	1.1.–31.12.2005
09.2602	ex 2921 51 19	10	o-fenylén-diamín	1 800 ton	0	1.1.–31.12.
09.2603	ex 2931 00 95	15	Bis(3-trietoxysilypropyl) tetrasulfid	3 400 ton	0	1.1.–31.12.2005
09.2604	ex 3905 30 00	10	Polyvinylalkohol čiastočne acetalizovaný 5-(4-azido-2-sulfobenzylidén)-rodaninom, sodná soľ	100 ton	0	1.1.–31.12.
09.2610	ex 2925 20 00	20	(Chlórmetylén) dimetyl chlorid amónny	100 ton	0	1.1.–31.12.
09.2611	ex 2826 19 00	10	Fluorid vápenatý s celkovým obsahom hliníka, horčíka a sodíka 0.25 mg/kg alebo menej, vo forme prášku	55 ton	0	1.1.–31.12.
09.2612	ex 2921 59 90	30	3,3-dichlórbenzidín dihydrochlorid	500 ton	0	1.1.–31.12.2005
09.2613	ex 2932 99 70	40	1,3:2,4 -Bis-O-(3,4 dimetylbenzylidén) -D- glucitol	400 ton	0	1.1.–30.6.2005
09.2615	ex 2934 99 90	70	Kyselina ribonukleová	110 ton	0	1.1.–31.12.
09.2616	ex 3910 00 00	30	Polydimetylsiloxán so stupňom polymerizácie 2 800 monomérnych jednotiek ( $\pm 100$ )	1 300 ton	0	1.1.–31.12.
09.2618	ex 2918 19 80	40	(R)-2- Kyselina chloromandelická	100 ton	0	1.1.–31.12.
09.2619	ex 2934 99 90	71	2-tienylacetonitril	80 ton	0	1.1.–31.12.
09.2620	ex 8526 91 90	10	Zostava pre GPS systém na stanovenie	500 000 jednotiek	0	1.1.–31.12.
09.2621	ex 3812 30 80	50	Alumínium-magnézium zink-hydroxid karbonát hydrát tiahnutý na povrchu aktívnou látkou	1 500 ton	0	1.1.–31.12.2005
09.2622	ex 1108 12 00	10	Kukurličný škrob obsahujúci najmenej 40 % ale nie viac ako 60 % hmotnosti nerozpustného potravinového vlákna	600 ton	0	1.1.–31.12.2005
09.2623	ex 2710 19 61 ex 2710 19 63	10 10	Palivové oleje s obsahom síry nepresahujúcim 2 % hmotnosti na použitie v palive pre námorné lode (*)	80 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2624	2912 42 00		Etylvanilín (3-etoxy-4-hydroxy-benzaldehyd)	352 ton	0	1.1.–31.12.

Poradové číslo	Číselný znak KN	Pododiel Taric	Opis	Množstvo kvóty	Clo z kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2625	ex 3920 20 21	20	Film z polymérov polypropylénu, biaxiálne orientovaný, s hrúbkou 3,5 µm alebo viac, ale menej než 15 µm, so šírkou 490 mm alebo viac, ale nepresahujúcou 620 mm, na výrobu filmových kondenzátorov <sup>(a)</sup>	170 ton	0	1.1.–31.12.
09.2626	ex 4205 00 00	10	Kusy razenej zrnitej usne z hovädzieho dobytká nafarbené na sivomodro alebo béžovo a narezané do tvarov používaných na výrobky patriace do podpoložky 9401 20 00 <sup>(a)</sup>	400 000 jednotiek	0	1.1.–31.12.
09.2627	ex 7011 20 00	55	Sklenené obrazovky s uhlopriečkou 814,8 mm ( $\pm 1,5$ mm) meranou medzi dvoma vonkajšími rohmi, s prievitnosťou 51,1% ( $\pm 2,2$ %) na štandardnú hrúbku skla 12,5 mm	500 000 jednotiek	0	1.1.–31.12.
09.2628	ex 7019 52 00	10	Tkanina zo skleneného tkaniva pokrytá umelou hmotou s váhou 120 g/m <sup>2</sup> ( $\pm 10$ g/m <sup>2</sup> ), používaná vo výrobe roliet proti hmyzu a orámovaných sietí	350 000 m <sup>2</sup>	0	1.1.–31.12.
09.2629	ex 7616 99 90	85	Hliníkový zasúvací držiak používaný pri výrobe batôžiny <sup>(a)</sup>	240 000 jednotiek	0	1.1.–31.12.
09.2630	ex 3908 90 00	30	Termoplastická polyamidová živica s bodom horenia vyšším než 750 °C používaná pri výrobe vychýľovacích cievok katódových trubíc	40 ton	0	1.1.–30.6.2005
09.2703	ex 2825 30 00	10	Oxidy a hydroxidy vanádu výlučne na výrobu zliatin <sup>(a)</sup>	13 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2713	ex 2008 60 19	10	Čerešne marinované v alkohole s priemerom nepresahujúcim 19,9 mm, vykôstkované, určené na výrobu čokoládových výrobkov <sup>(a)</sup> : — s obsahom cukru presahujúcim 9 % hmotnosti — s obsahom cukru nepresahujúcim 9 % hmotnosti	2 000 ton	10 <sup>(1)</sup>	1.1.–31.12.
	ex 2008 60 39	10		10		
09.2719	ex 2008 60 19	20	Višne ( <i>Prunus cerasus</i> ) marinované v alkohole s priemerom nepresahujúcim 19,9 mm určené na výrobu čokoládových výrobkov <sup>(a)</sup> : — s obsahom cukru presahujúcim 9 % hmotnosti — s obsahom cukru nepresahujúcim 9 % hmotnosti	2 000 ton	10 <sup>(1)</sup>	1.1.–31.12.
	ex 2008 60 39	20		10		
09.2727	ex 3902 90 90	93	Syntetický polyalfaolefín s viskozitou nie menšou ako $38 \times 10^{-6} \text{m}^2 \text{s}^{-1}$ (38 centistokov) pri 100 °C merané metódou ASTM D 445	10 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2799	ex 7202 49 90	10	Ferochróm obsahujúci 1,5% alebo viac ale nie viac ako 4% hmotnosti uhlíka a nie viac ako 70% chrómu	50 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2809	ex 3802 90 00	10	Kyselinou aktivovaný montmorilonit na výrobu samokopírovacieho papiera <sup>(a)</sup>	10 000 ton	0	1.1.–31.12.

Poradové číslo	Číselný znak KN	Pododiel Taric	Opis	Množstvo kvóty	Clo z kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2829	ex 3824 90 99	19	Pevný extrakt zo zvyškov, nerozpustný v alifatických rozpúšťadlách, získané počas extrakcie živice z dreva s nasledovnými vlastnosťami: — obsah živičnej kyseliny nepresahujúci 30 % hmotnosti, — číslo kyseliny nepresahujúce 110 a — bod topenia nie je menší ako 100 °C	1 600 ton	0	1.1.–31.12.
09.2837	ex 2903 49 80	10	Brómchlórmetán	450 ton	0	1.1.–31.12.
09.2841	ex 2712 90 99	10	Zmes 1-alkénov obsahujúcich 80 % hmotnosti alebo viac 1-alkénov reťazovej dĺžky 20 a 22 atómov uhlíka	10 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2849	ex 0710 80 69	10	Huby druhu <i>Auricularia polytricha</i> (nevarené alebo varené v pare alebo vo vode) na výrobu hotových jedál <sup>(a)</sup> <sup>(b)</sup>	700 ton	0	1.1.–31.12.
09.2851	ex 2907 12 00	10	O-krezol s čistotou najmenej 98,5 % hmotnosti	20 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2853	ex 2930 90 70	35	Glutatión	15 ton	0	1.1.–31.12.
09.2881	ex 3901 90 90	92	Chlórsulfóvaný polyetylén	6 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2882	ex 2908 90 00	20	2,4 Dichlóro-3-etyl-6-nitrofenol práškový	90 ton	0	1.1.–31.12.
09.2889	3805 10 90	—	Sulfátový terpentín	20 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2904	ex 8540 11 19	95	Farebné katódové trubice plochých obrazoviek s pomerom obrazovky šírka/výška 4/3 a rozmerom uhlopriečky obrazovky 79 cm alebo väčším, ale nepresahujúcim 81 cm a polomerom zakrivenia 50 m alebo väčším	8 500 jednotiek	0	1.1.–31.12.
09.2913	ex 2401 10 41 ex 2401 10 49 ex 2401 10 50 ex 2401 10 70 ex 2401 10 90 ex 2401 20 41 ex 2401 20 49 ex 2401 20 50 ex 2401 20 70 ex 2401 20 90	10 10 10 10 10 10 10 10 10 10	Prírodný nespracovaný tabak, tiež narezaný do pravidelných rozmerov, majúci colnú hodnotu nie menšiu ako 450 EUR na 100 kg netto hmotnosti, na použitie ako značkovacie vlákno alebo obal vo výrobe tovaru patriaceho do podpoložky 2402 10 00 <sup>(a)</sup>	6 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2914	ex 3824 90 99	26	Vodný roztok obsahujúci nie menej ako 40 % hmotnosti suchého betaínového extraktu a 5 % alebo viac ale nie viac než 30 % hmotnosti organických alebo anorganických solí	38 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2917	ex 2930 90 13	90	Cystín	600 ton	0	1.1.–31.12.
09.2919	ex 8708 29 90	10	Skladacie mechy na výrobu kĺbových autobusov <sup>(a)</sup>	2 600 jednotiek	0	1.1.–31.12.
09.2933	ex 2903 69 90	30	1,3 Dichlórbenzén	2 600 ton	0	1.1.–31.12.

Poradové číslo	Číselný znak KN	Pododiel Taric	Opis	Množstvo kvóty	Clo z kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2935	3806 10 10	—	Kolofónia a živičné kyseliny získané z čerstvých oleorezínov	120 000 ton	0	1.1.–30.6.
09.2935	3806 10 10	—	Kolofónia a živičné kyseliny získané z čerstvých oleorezínov	80 000 ton	0	1.7.–31.12.
09.2945	ex 2940 00 00	20	D-Xylóza	400 ton	0	1.1.–31.12.
09.2947	ex 3904 69 90	95	Poly(vinylidén fluorid), v práškovej forme, na prípravu farieb alebo náterov na kovy <sup>(a)</sup>	1 300 ton	0	1.1.–31.12.
09.2950	ex 2905 59 10	10	2-Chloretanol na výrobu tekutých tioplastov podpoložky 4002 99 90 <sup>(a)</sup>	8 400 ton	0	1. 1.–31.12.
09.2955	ex 2932 19 00	60	Flurtamon (ISO)	300 ton	0	1.1.–31.12.
09.2964	ex 5502 00 80	20	Celulózové vlákno vyrábané zvláknovaním organických rozpúšťadiel (Lyocell), na použitie v papierenskom priemysle <sup>(a)</sup>	1 200 ton	0	1.1.–31.12.
09.2975	ex 2918 30 00	10	Benzofenón-3,3':4-4'-tetrakarboxylový dianhydrid	500 ton	0	1.1.–31.12.
09.2976	ex 8407 90 10	10	Štvortaktné benzínové motory s obsahom valcov nepresahujúcim 250 cm <sup>3</sup> , na použitie vo výrobe kosačiek na trávu podpoložky 8433 11, alebo žacích strojov s motorom podpoložky 8433 20 10 <sup>(a)</sup>	750 000 <sup>(a)</sup>	0	1.7.2004–30.6.2005
09.2979	ex 7011 20 00	15	Sklenená líčna doska s väčším uhlopriečnym rozmerom z vonkajšieho rohu do vonkajšieho rohu 81,5 cm (+/-0,2 cm) a svetelnou priepustnosťou 80 % (+/-3 %) s priemernou hrúbkou skla 11,43 mm	600 000 jednotiek	0	1.1.–31.12.
09.2981	ex 8407 33 90 ex 8407 90 80 ex 8407 90 90	10 10 10	Vratné alebo rotačné zážihové spaľovacie piestové motory, s objemom valcov presahujúcim 300 cm <sup>3</sup> a výkonom d 6 a väčším, ale nepresahujúcim 15,5 kW, na použitie vo výrobe: — samohybných kosačiek na trávnik, so sedadlom podpoložky 8433 11 51 — traktorov podpoložky 8701 90 11, s hlavnou funkciou kosačky na trávnik alebo — kosačky so štvortaktným motorom s objemom valcov nie menej ako 300 cm <sup>3</sup> <sup>(a)</sup> podpoložky 8433 20 10	210 000 jednotiek	0	1.1.–31.12.
09.2985	ex 8540 91 00	33	Ploché masky s dĺžkou 685,6 mm (+/-0,2 mm) alebo 687,2 mm (+/-0,2 mm) a výškou 406,9 mm (+/-0,2 mm) alebo 408,9 mm (+/-0,2 mm), so šírkou štrbiny v konci centrálnej vertikálnej osi 174 mikrometrov (+/-8 mikrometra)	300 000 jednotiek	0	1.1.–31.12.2005

Poradové číslo	Číselný znak KN	Pododiel Taric	Opis	Množstvo kvóty	Clo z kvóty (%)	Obdobie kvóty
09.2986	ex 3824 90 99	76	Zmesi terciárnych amínov obsahujúce: — 60 % alebo viac hmotnosti dodecyldimetylaminu — 20 % alebo viac hmotnosti dimetyl(tetradecyl)aminu — 0,5 % alebo viac hmotnosti hexadecyldimetylaminu používaných pri výrobe aminooxidov <sup>(a)</sup>	14 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2992	ex 3902 30 00	93	Propylén-butylénový kopolymér, obsahujúci v hmotnosti nie menej ako 60 % ale nie viac ako 68 % propylénu a nie menej ako 32 %, ale nie viac ako 40 % butylénu, s viskozitou taveniny nepresahujúcou 3 000 mPa pri 190 °C, ako je určené metódou ASTM D 3236, na použitie ako lepidlo vo výrobe produktov patriacich do podpoložky 4818 40 <sup>(a)</sup>	1 000 ton	0	1.1.–31.12.
09.2995	ex 8536 90 85 ex 8538 90 99	95 93	Klávesnice — pozostávajúce z vrstvy silikónových alebo polykarbonátových tlačidiel — alebo celé zo silikónu alebo polykarbonátu, vrátane potlačených tlačidiel na výrobu alebo opravu mobilných rádio-telefónov podpoložky 8525 20 91 <sup>(a)</sup>	20 000 000 jednotiek	0	1.1.–31.12.
09.2998	ex 2924 29 95	80	5'-Chlór-3-hydroxy-2',4'-dimetoxy-2-naftanilid	26 ton	0	1.1.–31.12.

<sup>(a)</sup> Kontrola používania na tento osobitný účel sa vykonáva v súlade s relevantnými ustanoveniami Spoločenstva.

<sup>(b)</sup> Colná kvóta však nie je dovolená, ak sa spracovanie vykonáva na úrovni maloobchodu alebo stravovacích služieb.

<sup>(c)</sup> Množstvá tovarov patriace pod túto kvótu a prepustené do voľného obehu od 1. júla 2004 v súlade s nariadením (ES) č. 1329/2004 sa plne započítavajú do tohto množstva.

<sup>(1)</sup> Uplatní sa osobitné dodatkové clo.“